

Art. 2. Pour pouvoir bénéficier des avantages du présent arrêté, les centres ou associations visés à l'article 1^{er} doivent :

1^o avoir exclusivement pour but de promouvoir l'accès à l'emploi des jeunes visés au 2^o, en vue de leur donner les capacités nécessaires à l'exercice d'une activité professionnelle ou à la reprise d'une formation qualifiante et de les accompagner à cet effet d'un encadrement comprenant du personnel suffisamment qualifié ou expérimenté;

2^o s'engager à employer des jeunes de 18 ans au moins et de moins de 25 ans qui, en tant que chômeurs involontaires sans rémunération, ne peuvent, en outre, prétendre à une allocation de chômage ou à une indemnité d'attente et n'entrent pas davantage en considération pour suivre une formation professionnelle visée au titre II, chapitre III, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

3^o s'engager à produire ou à fournir les preuves nécessaires pour le contrôle de l'observation du présent arrêté.

Art. 3. L'application de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est limitée aux régimes de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et des allocations familiales pour travailleurs salariés, en ce qui concerne les travailleurs visés par le présent arrêté.

Art. 4. Les associations visées à l'article 1^{er} du présent arrêté bénéficient, du chef de l'occupation des jeunes concernés, de l'exonération des cotisations patronales pour les régimes de sécurité sociale visés à l'article 3 du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1987. Avant le 31 décembre 1988, Notre Ministre des Affaires sociales déposera un rapport portant sur l'application du présent arrêté. A défaut de rapport ou en cas de rapport défavorable, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, met fin aux avantages visés par l'article 4 du présent arrêté.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 31 décembre 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

F. 87 — 144

Arrêté royal n° 500 modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

RAPPORT AU ROI

Sire,

Jusqu'à présent, le séjour dans les services pour thermalisme (S) était remboursé par l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité comme hospitalisation, tant en ce qui concernait le séjour dans ces services hospitaliers qu'en ce qui concernait les prestations d'infirmières qui étaient reprises dans le prix de la journée d'entretien de l'institution concernée.

Après la suppression des services pour thermalisme (S), il est indiqué que les prestations de santé dispensées dans le cadre d'une cure thermale soient remboursées au moyen d'une intervention forfaitaire de l'assurance au lieu de faire l'objet d'un paiement à la prestation.

Le projet qui est soumis à Votre signature prévoit une intervention de l'assurance, à fixer par le Roi, pour les bénéficiaires traités dans le cadre d'une cure thermale dans une des 430 places, désignées par le Roi, dans les institutions qui, au 31 décembre 1988, étaient agréées comme services de thermalisme (S) dans le cadre de la loi sur les hôpitaux. On songe à une allocation forfaitaire journalière et indexable de 900 F.

L'obtention de cette intervention forfaitaire de l'assurance est liée à certaines conditions. Ces conditions, qui seront déterminées par le Roi, se rapporteront notamment à la durée de la cure thermale et à la fréquence à laquelle ces traitements pourront être répétés pour faire l'objet d'une intervention de l'assurance.

Art. 2. Om de voordelen van dit besluit te kunnen genieten moeten de in artikel 1 bedoelde centra of verenigingen :

1^o uitsluitend tot doel hebben de toegang tot de tewerkstelling van de in 2^o bedoelde jongeren te bevorderen ten einde ze de vereiste bekwaamheid te geven om een beroepsactiviteit uit te oefenen of een herscholing te kunnen aanvatten en hen daartoe te begeleiden met een omkadering die voldoende gekwalificeerd of ervaren personeel omvat;

2^o de verplichting op zich te nemen jongeren te werk te stellen, die ten volle 18 jaar zijn en de leeftijd van 25 jaar niet bereikt hebben en die bovendien als onvrijwillige werkloze zonder loon geen aanspraak kunnen maken op een werkloosheidsuitkering of een wachtuitkering en evenmin in aanmerking komen voor het volgen van een beroepsopleiding bedoeld in titel II, hoofdstuk III, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

3^o zich ertoe verbinden de bewijzen voor te leggen of in te dienen die voor een toezicht op de naleving van dit besluit nodig zijn.

Art. 3. De toepassing van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluttewet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt beperkt tot de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en tot de kinderbijlageregeling voor werknemers wat de in dit besluit bedoelde werknemers betreft.

Art. 4. De verenigingen bedoeld in artikel 1 van dit besluit genieten in hoofdte de tewerkstelling van bedoelde jongeren vrijstelling van werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheids-takken bedoeld in artikel 3 van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1987. Vóór 31 december 1988 zal Onze Minister van Sociale Zaken een verslag indienen over de toepassing van dit besluit. Bij ontstentenis van een verslag of bij een ongunstig verslag, stelt de Koning, bij in Minister-raad overlegd besluit, een einde aan de in artikel 4 van dit besluit bedoelde voordelen.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 31 december 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-I. DEHAENE

N. 87 — 144

Koninklijk besluit nr. 500 tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Totnogtoe werd het verblijf in de diensten voor thermalisme (S) als opname in een ziekenhuis door de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering terugbetaald, zowel voor wat het verblijf in deze ziekenhuisdiensten betrof, als voor wat de verstrekkingen door verpleegkundigen betrof die in de verpleegdagprijs van de betrokken instelling waren opgenomen.

Na de afschaffing van de diensten voor thermalisme (S), is het aangewezen de geneeskundige verstrekkingen die in het kader van een bronkuur worden verleend, door middel van een forfaitaire verzekeringstegemoetkoming te vergoeden, in plaats van hen het voorwerp te laten uitmaken van een betaling per prestatie.

Het ontwerp dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, voorziet in een door de Koning vast te stellen verzekeringstegemoetkoming voor de rechthebbenden die in het kader van een bronkuur worden behandeld in één van de 430 plaatsen die door de Koning worden aangewezen in de instellingen die op 31 december 1988 in het kader van de wet op de ziekenhuizen waren erkend als dienst voor thermalisme (S). Hierbij wordt gedacht aan een indexeerbare forfaitaire dagvoergoeding van 900 F.

Aan het genot van deze forfaitaire verzekeringstegemoetkoming zijn bepaalde voorwaarden verbonden. Deze voorwaarden, die door de Koning zullen worden bepaald, zullen inzonderheid betrekking hebben op de duur van de bronkuur en op de frequentie waarin deze behandelingen mogen worden herhaald om een verzekeringstegemoetkoming te kunnen genieten.

Comme c'était le cas auparavant pour l'indemnisation du séjour dans les services de thermalisme (S), l'intervention de l'assurance maladie-invalidité obligatoire dans le coût des cures thermales sera subordonnée à l'autorisation préalable du traitement par le médecin-conseil de la mutualité auprès de laquelle l'intéressé est affilié ou inscrit.

L'obtention de l'intervention de l'assurance dans le coût des cures thermales empêche de ce fait le remboursement de toute prestation de santé dispensée aux bénéficiaires dans le cadre d'une cure thermique.

Examen des articles

L'article 1er insère les cures thermales dans l'ensemble des prestations de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. Ces cures thermales doivent avoir lieu dans une des institutions qui, au 31 décembre 1986, étaient agréées comme services de thermalisme (S) dans le cadre de la loi sur les hôpitaux. Relevons à ce sujet que ne sont remboursables par l'assurance maladie-invalidité obligatoire qu'un nombre de places limité à 430, à désigner par le Roi.

L'article 2 détermine le volume des soins qui peuvent être remboursés pendant une cure thermique : il s'agit de toutes les prestations de santé qui cadrent dans le suivi d'une cure thermique, dispensées par des médecins généralistes, des médecins spécialistes ou des paramédicaux.

L'article 2 subordonne en outre l'obtention de l'intervention de l'assurance à la réalisation de certaines conditions qui seront déterminées par le Roi.

L'article 3 attribue au Roi la compétence de fixer le montant de l'intervention de l'assurance. L'octroi de cette intervention empêche toute intervention particulière de l'assurance-maladie dans le coût des prestations de santé qui font partie de l'ensemble des prestations dans le cadre d'une cure thermique.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 16 décembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° 500 « modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité », a donné le 19 décembre 1986 l'avis suivant :

1. En vertu d'un arrêté royal du 30 juillet 1986 (*Moniteur belge* du 21 août 1986), les services de thermalisme (S) ne seront plus considérés, à partir du 1er janvier 1987, comme des services hospitaliers, de sorte que le séjour dans ces services, tant en ce qui concerne le séjour proprement dit que les prestations d'infirmières y affectées, ne sera plus remboursé par l'assurance maladie-invalidité au titre d'admission dans un hôpital.

Le projet d'arrêté royal numéroté soumis à l'avis du Conseil d'Etat a pour objet de faire accorder par l'assurance maladie-invalidité une intervention forfaitaire, plutôt qu'un remboursement par prestation, pour les soins de santé dispensés dans le cadre d'une cure thermique dans l'une des 430 places désignées par le Roi dans les institutions qui, au 31 décembre 1986, étaient agréées comme service de thermalisme (S).

2. Le préambule du projet invoque comme fondement légal l'article 1er, 3°, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Aux termes de cette disposition le Roi peut « afin d'assurer ... l'équilibre financier, la maîtrise des dépenses et la sauvegarde des régimes de sécurité sociale ... prendre toutes les mesures utiles en vue :

Zoals voorheen het geval was bij het vergoeden van het verblijf in de diensten voor thermalisme (S), zal de tegemoetkoming van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering in de bronkuren verbonden zijn aan een voorafgaandelijke toelating van de behandeling door de adviserend-geneesheer van het ziekenfonds waarbij de betrokkene is aangesloten of ingeschreven.

Het genot van de verzekeringstegemoetkoming in de bronkuren verhindert meteen de terugbetaling van ledere geneeskundige verstrekking die in het kader van een bronkuur aan de rechthebbenden is verleend.

Onderzoek van de artikelen

Artikel 1 schrijft de bronkuren in in het verstrekkingenpakket van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit. Deze bronkuren moeten plaatsvinden in één van de instellingen die op 31 december 1986 in het kader van de wet op de ziekenhuizen erkend waren. Hierbij dient aangestipt dat slechts een door de Koning aan te wijzen aantal plaatsen, dat beperkt wordt tot 430, in aanmerking komt voor de terugbetaling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Artikel 2 bepaalt de inhoud van de verzorging die tijdens een bronkuur wordt terugbetaald : het gaat om alle geneeskundige verstrekkingen die kaderen in het volgen van een bronkuur, verleend door algemeen-geneesheren, geneesheren-specialisten of paramedici.

Artikel 2 koppelt het verkrijgen van de verzekeringstegemoetkoming bovendien aan het vervullen van een aantal voorwaarden, die door de Koning zullen worden bepaald.

Artikel 3 verstrekt de Koning de bevoegdheid om het bedrag van de verzekeringstegemoetkoming vast te stellen. Het toekennen van deze tegemoetkoming verhindert elke bijzondere tussenkomst van de ziekteverzekering in de kosten van de geneeskundige verstrekkingen die deel uitmaken van het verstrekkingenpakket dat als bronkuur wordt omschreven.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwde dienaar,
De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 16 december 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. 500 « tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering », heeft op 19 december 1986 het volgende advies gegeven :

1. Krachtens een koninklijk besluit van 30 juli 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1986) zullen, met ingang van 1 januari 1987, de S-thermalismediensten niet meer als ziekenhuisdiensten worden beschouwd, met het gevolg dat het verblijf in die diensten, zowel wat het verblijf zelf, als wat de verstrekkingen door verpleegkundigen betreft, niet meer als een opname in een ziekenhuis door de ziekte- en invaliditeitsverzekering zal worden terugbetaald.

Het voor advies voorgelegde ontwerp van genummerd koninklijk besluit heeft tot doel, voor de geneeskundige verstrekkingen die worden verleend in het kader van een bronkuur verstrekt in één van de 430 plaatsen die de Koning zal aanwijzen in de instellingen die op 31 december 1986 als dienst voor thermalisme (S) waren erkend, door de ziekte- en invaliditeitsverzekering een forfaitaire tegemoetkoming te laten uitkeren, eerder dan ze per prestatie te laten vergoeden.

2. Als rechtsgrond wordt in de aanhef van het ontwerp artikel 1, 3°, van de wet van 27 maart 1986 tot toekening van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, aangevoerd.

Luidens die bepaling kan de Koning « met het oog op ... het financieel evenwicht, de beheersing van de uitgaven en de beveiliging van de stelsels van de sociale zekerheid ... alle nuttige maatregelen nemen ten einde :

3° d'adapter ou de modifier la réglementation, le financement, l'organisation, le fonctionnement et le contrôle des différents régimes et secteurs de sécurité sociale ... sans porter atteinte aux principes et objectifs fondamentaux de la sécurité sociale, fondés sur l'assurance et la solidarité; ».

Par son objet, l'arrêté en projet constitue sans nul doute une mesure qui peut s'inscrire dans le cadre du 3° de l'article 1er de la loi du 27 mars 1986.

Les renseignements qui figurent dans le rapport au Roi, complétés par les éléments chiffrés communiqués au Conseil d'Etat par le délégué du Gouvernement, rendent plausible que l'arrêté en projet, en conjonction avec les mesures qui seront prises en vue de son exécution, entraînera une diminution des charges de l'assurance maladie. On peut dès lors considérer que l'arrêté en projet répond également aux objectifs indiqués dans la phrase introductive de l'article 1er de la loi du 27 mars 1986.

3.1. Comme il paraît entrer dans les intentions du Gouvernement, en raison de l'urgence (voir l'alinéa 4 du préambule), de ne pas recueillir l'avis prescrit par l'article 15 de la loi du 25 avril 1963, il convient d'écrire à l'alinéa 1er du préambule : « Vu ..., notamment les articles 1er, 3°, et 3, § 2; ».

3.2. Il n'est pas d'usage, dans le préambule d'un arrêté pris sur la base d'une loi de pouvoirs spéciaux, de faire référence aux textes qui sont modifiés. On supprimera donc l'alinéa 2 du préambule.

4.1. Dans la phrase liminaire d'un article à modifier, il convient de mentionner toutes les modifications que cet article a subies. Seules font exception à cette règle les modifications qui ont précédé un remplacement intégral de l'article.

Il y aurait lieu, dès lors, de rédiger les phrases liminaires des trois premiers articles du projet comme suit :

* **Article 1er.** L'article 23 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 8 avril 1965, par les arrêtés royaux n° 58 du 22 juillet 1962, n° 132 du 30 décembre 1962 et n° 283 du 31 mars 1964, et par les lois des 22 janvier 1965 et 1er août 1965, est complété par la disposition suivante : ...

Art. 2. L'article 24 de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 1963, 8 avril 1965 et 8 août 1965, par les arrêtés royaux n° 58 du 22 juillet 1962, n° 132 du 30 décembre 1962 et n° 283 du 31 mars 1964, et par la loi du 1er août 1965, est complété par l'alinéa suivant : ...

Art. 3. L'article 25 de la même loi, modifié par les lois des 8 avril 1965, 27 juin 1969 et 26 mars 1970, par l'arrêté royal du 20 juillet 1971, par la loi du 8 août 1980, par les arrêtés royaux n° 22 du 23 mars 1982, n° 58 du 22 juillet 1982 et n° 132 du 30 décembre 1982, par la loi du 1er août 1985 et par l'arrêté royal n° 408 du 18 avril 1986, est complété par le paragraphe suivant : ... ».

4.2. A l'article 1er, il convient d'écrire : « ... en application de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux ... » au lieu de « ... dans le cadre de la loi sur les hôpitaux ... ».

La chambre était composée de :

M. P. Vermeulen, président;
MM. J. Nimmegeers, W. Deroover, conseillers d'Etat;
Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Nimmegeers.

Le rapport a été présenté par M. E. Haesbrouck, auditeur adjoint.

Le greffier,
F. Lievens.

Le président,
P. Vermeulen.

31 DECEMBRE 1986. — Arrêté royal n° 500 modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, notamment l'article 1er, 3°, et 3, § 2;

3° de reglementering, de financiering, de organisatie, de werking en de controle van de verschillende stelsels en sectoren van de sociale zekerheid aan te passen of te wijzigen ... zonder afbreuk te doen aan de fundamentele beginselen en doelstellingen van de sociale zekerheid, gebaseerd op de verzekering en de solidariteit; ».

Naar zijn voorwerp is het ontworpen besluit zonder enige twijfel een maatregel die kan worden ingepast in het 3° van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986.

De gegevens vermeld in het verslag aan de Koning, aangevuld met de cijfergegevens die de gemachtigde van de Regering aan de Raad van State heeft meegedeeld, maken het geloofwaardig dat het ontworpen besluit, samen met de maatregelen die ter uitvoering ervan zullen worden getroffen, de lasten van de ziekteverzekering zullen verminderen. Het ontworpen besluit kan derhalve worden geacht ook te beantwoorden aan de doelstellingen die in de inleidende zin van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 worden opgesomd.

3.1. Daar het de bedoeling van de Regering blijkt te zijn, wegens dringende noodzakelijkheid (zie de vierde aanhefverwijzing), het bij artikel 15 van de wet van 25 april 1963 voorgeschreven advies niet in te winnen, schrijft men in de eerste aanhefverwijzing : « Gelet op ..., inzonderheid op de artikelen 1, 3°, en 3, § 2; ».

3.2. Het is niet gebruikelijk in de aanhef van een besluit getroffen op grond van een bijzondere-machtenwet te verwijzen naar de teksten die worden gewijzigd. Men schrapt derhalve de tweede aanhefverwijzing.

4.1. De inleidende zin van een te wijzigen artikel dient al de wijzigingen te vermelden, welke dat artikel heeft ondergaan. Alleen wijzigingen die een volledige vervanging van het artikel zijn voorafgegaan, maken op die regel een uitzondering.

Men stelde dus de inleidende zin van de eerste drie artikelen van het ontwerp als volgt :

« **Artikel 1.** Artikel 23 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1965, bij de koninklijke besluiten nr. 58 van 22 juli 1962, nr. 132 van 30 december 1962 en nr. 283 van 31 maart 1964, en bij de wetten van 22 januari 1965 en 1 augustus 1965, wordt aangevuld met de volgende bepaling : ... ».

Art. 2. Artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 8 april 1965 en 8 augustus 1965, bij de koninklijke besluiten nr. 58 van 22 juli 1962, nr. 132 van 30 december 1962 en nr. 283 van 31 maart 1964, en bij de wet van 1 augustus 1965, wordt aangevuld met het volgende lid : ... ».

Art. 3. Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 8 april 1965, 27 juni 1969 en 26 maart 1970, bij het koninklijk besluit van 20 juli 1971, bij de wet van 8 augustus 1980, bij de koninklijke besluiten nr. 22 van 23 maart 1982, nr. 58 van 22 juli 1982 en nr. 132 van 30 december 1982, bij de wet van 1 augustus 1985 en bij het koninklijk besluit nr. 408 van 18 april 1986, wordt aangevuld met de volgende paragraaf : ... ».

4.2. In artikel 1 schrijft men : « ... met toepassing van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen ... » in plaats van : « ... in het kader van de wet op de ziekenhuizen ... ».

De kamer was samengesteld uit :

de heer P. Vermeulen, voorzitter;
de heren J. Nimmegeers, W. Deroover, staatsraden;
Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Nimmegeers.

Het verslag werd uitgebracht door de heer E. Haesbrouck, adjunct-auditeur.

De griffier,
F. Lievens.

De voorzitter,
P. Vermeulen.

31 DECEMBER 1986. — Koninklijk besluit nr. 500 tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, inzonderheid op artikel 1, 3°, en 3, § 2;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 23 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 8 avril 1965, par les arrêtés royaux n° 58 du 22 juillet 1962, n° 132 du 30 décembre 1962 et n° 283 du 31 mars 1964, et par les lois des 22 janvier 1965 et 1er août 1965, est complété par la disposition suivante :

« 15° les cures thermales dispensées dans une des 430 places désignées par le Roi dans une des institutions qui, au 31 décembre 1966, étaient agréées comme services de thermalisme (S), en application de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux ».

Art. 2. L'article 24 de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 1963, 8 avril 1965 et 8 août 1966, par les arrêtés royaux n° 58 du 22 juillet 1962, n° 132 du 30 décembre 1962 et n° 283 du 31 mars 1964, et par la loi du 1er août 1965, est complété par l'alinéa suivant :

« Les prestations visées à l'article 23, 15°, comprennent les prestations de santé, de quelque nature que ce soit, qui sont dispensées au bénéficiaire dans le cadre d'une cure thermale et pendant le séjour dans une des places concernées. Le Roi définit les conditions dans lesquelles l'assurance maladie-invalidité intervient dans le coût de ces prestations ».

Art. 3. L'article 25 de la même loi, modifié par les lois des 8 avril 1965, 27 juin 1969 et 26 mars 1970, par l'arrêté royal du 20 juillet 1971, par la loi du 8 août 1980, par les arrêtés royaux n° 22 du 23 mars 1962, n° 58 du 22 juillet 1962 et n° 132 du 30 décembre 1962, par la loi du 1er août 1965 et par l'arrêté royal n° 408 du 18 avril 1966, est complété par le paragraphe suivant :

« § 10. Le Roi fixe l'intervention de l'assurance maladie-invalidité visée à l'article 23, 15°.

L'attribution de cette intervention empêche toute intervention spéciale de l'assurance-maladie dans le coût des prestations de santé visées à l'article 23, 15°, telles qu'elles sont définies à l'article 24, alinéa 6 ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1987.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 31 décembre 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

F. 87 — 145

Arrêté royal n° 501 modifiant l'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à Votre signature vise à donner exécution à l'article 1^{er}, 3^e, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi; cette disposition accorde au Roi la compétence de prendre toutes les mesures utiles afin d'adapter ou de modifier la réglementation, le financement, l'organisation, le fonctionnement et le contrôle des différents régimes et secteurs de la Sécurité sociale.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 23 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1965, bij de koninklijke besluiten nr. 58 van 22 juli 1962, nr. 132 van 30 december 1962 en nr. 283 van 31 maart 1964, en bij de wetten van 22 januari 1965 en 1 augustus 1965, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 15° de bronkuren verstrekt in één van de 430 plaatsen die door de Koning worden aangewezen in één van de instellingen die op 31 december 1966 met toepassing van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen erkend waren als dienst voor thermalisme (S) ».

Art. 2. Artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 8 april 1965 en 8 augustus 1966, bij de koninklijke besluiten nr. 58 van 22 juli 1962, nr. 132 van 30 december 1962 en nr. 283 van 31 maart 1964, en bij de wet van 1 augustus 1965, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De verstrekkingen bedoeld in artikel 23, 15°, omvatten de geneeskundige verstrekkingen, van welke aard ook, die in het kader van een bronkuur en tijdens het verblijf in één van de bedoelde plaatsen aan de rechthebbende worden verleend. De Koning omschrijft de voorwaarden waaronder de ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kostprijs van deze verstrekkingen ».

Art. 3. Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 8 april 1965, 27 juni 1969 en 26 maart 1970, bij het koninklijk besluit van 20 juli 1971, bij de wet van 8 augustus 1980, bij de koninklijke besluiten nr. 22 van 23 maart 1962, nr. 58 van 22 juli 1962 en nr. 132 van 30 december 1962, bij de wet van 1 augustus 1965 en bij het koninklijk besluit nr. 408 van 18 april 1966, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 10. De Koning stelt de in artikel 23, 15°, bedoelde tegemoetkoming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering vast.

Het toekennen van deze tegemoetkoming verhindert elke bijzondere tussenkomst van de ziekteverzekering in de kosten van geneeskundige verstrekkingen bedoeld bij artikel 23, 15°, zoals deze in artikel 24, zesde lid, werden omschreven ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1987.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 31 december 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

N. 87 — 145

Koninklijk besluit nr. 501 tot wijziging van artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd beoogt uitvoering te geven aan artikel 1, 3^e, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning; deze bepaling verleent aan de Koning de bevoegdheid alle nuttige maatregelen te nemen ten einde de reglementering, de financiering, de organisatie, de werking en de controle van de verschillende stelsels en sectoren van sociale zekerheid aan te passen of te wijzigen.